

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
1 April 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 143 повестки дня

**Финансирование Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира на Кипре****Порядок финансирования Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций по поддержанию
мира на Кипре на период с 1 июля 2007 года по 30 июня
2008 года****Записка Генерального секретаря**

1. В своей резолюции 61/280 о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 48 847 500 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 46 587 400 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 943 800 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 316 300 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.
2. Средства, утвержденные Генеральной Ассамблеей для ВСООНК, обеспечивают содержание воинского контингента в составе 860 военнослужащих, а также 69 полицейских Организации Объединенных Наций с учетом существующих процедур обеспечения. Вместе с тем в своей резолюции 61/276 Генеральная Ассамблея одобрила пересмотренные процедуры материального обеспечения штабных офицеров с учетом рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в пункте 94 его обзорного доклада (A/61/786), и соответствующей рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 35 его доклада (A/61/852). В результате этого, с 1 июля 2007 года штабным офицерам были назначены суточные участников миссии из расчета полной ставки в размере 81 кипрского фунта на человека в сутки в течение первых 30 суток, а затем из расчета 45 кипрских фунтов на человека в сутки вместо стандартной компенсации, выплачиваемой странам, предоставляющим войска, в результате чего на период 2007/08 года



возникли дополнительные потребности, не предусмотренные утвержденным бюджетом на 2007/08 год. Дополнительные потребности также объясняются изменениями в процедурах обеспечения полицейских Организации Объединенных Наций, недавним пересмотром шкалы окладов для национальных сотрудников с 1 января 2008 года и колебаниями курса кипрского фунта по отношению к доллару США (июль-декабрь 2007 года), а также евро по отношению к доллару США (с января 2008 года). Дополнительные потребности, вызванные этими изменениями, в настоящее время оцениваются в 4 027 700 долл. США, из которых 381 200 долл. США будут покрыты за счет переориентации использования уже утвержденных ресурсов на период 2007/08 года, в результате чего дополнительные потребности составят 3 646 500 долл. США брутто (3 500 200 долл. США нетто) (см. таблицу).

Дополнительные потребности в ресурсах на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года
(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования (2007/08 год) (1)	Общие запланированные расходы (2007/08 год) (2)	Разница	
			Сумма (3) = (2) – (1)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	18 900,0	19 807,0	(907,0)	(4,8)
Полиция Организации Объединенных Наций	1 150,6	2 723,0	(1 572,4)	(136,7)
Сформированные полицейские подразделе- ния	—	—	—	—
Итого	20 050,6	22 530,0	(2 479,4)	(12,4)
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	6 019,6	5 916,3	103,3	1,7
Национальные сотрудники	6 601,7	7 419,0	(817,3)	(12,4)
Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	79,0	79,0	—	—
Итого	12 700,3	13 414,3	(714,0)	(5,6)
Оперативные расходы				
Персонал, предоставляемый правитель- ствами	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Услуги консультантов	—	—	—	—
Служебные поездки	269,5	148,5	121,0	44,9
Помещения и инфраструктура	6 547,3	6 764,2	(216,9)	(3,3)
Наземный транспорт	3 047,9	3 560,9	(513,0)	(16,8)

Категория	Ассигнования (2007/08 год) (1)	Общие запланированные расходы (2007/08 год) (2)	Разница	
			Сумма (3) = (2) - (1)	В процентах (4) = (3) + (1)
Воздушный транспорт	1 589,1	1 548,5	40,6	2,6
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	958,5	936,0	22,5	2,3
Информационные технологии	606,0	548,8	57,2	9,4
Медицинское обслуживание	304,8	305,9	(1,1)	(0,4)
Специальное оборудование	11,5	8,2	3,3	28,7
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	501,9	468,6	33,3	6,6
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Итого	13 836,5	14 289,6	(453,1)	(3,3)
Валовые потребности	46 587,4	50 233,9	(3 646,5)	(7,8)
Поступления по плану налогообложения персонала	1 998,3	2 144,6	(146,3)	(7,3)
Чистые потребности	44 589,1	48 089,3	(3 500,2)	(7,8)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 471,0	1 471,0	—	—
Общие потребности в ресурсах	48 058,4	51 704,9	(3 646,5)	(7,6)

3. В соответствии с этим планируемые пересмотренные потребности для обеспечения ВСООНК составят 50 233 900 долл. США брутто (48 089 300 долл. США нетто) на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, что на 3 646 500 долл. США брутто (3 500 200 долл. США нетто) превышает ассигнования в размере 46 587 400 долл. США брутто (44 589 100 долл. США нетто), выделенные Генеральной Ассамблеей на содержание Сил в ее резолюции 61/280.

4. Дополнительные потребности в ресурсах в размере 907 000 долл. США по военным контингентам вызваны пересмотром процедур материального обеспечения штабных офицеров, которые с 1 июля 2007 года стали получать суточные участников миссии из расчета 81 кипрский фунт на человека в сутки в течение первых 30 суток и 45 кипрских фунтов на человека в сутки в дальнейшем вместо стандартной компенсации, выплачиваемой странам, предоставляющим войска.

5. Дополнительные потребности в размере 1 572 400 долл. США для полицейских Организации Объединенных Наций вызваны изменениями в процедурах материального обеспечения, которые повлекли за собой прекращение практики предоставления жилых помещений за счет ВСООНК. В результате этого с 1 сентября 2007 года суточные для участников миссии были увеличены с 19 кипрских фунтов на человека в сутки (с учетом того, что жилье предоставлялось ВСООНК) до полной ставки в размере 81 кипрского фунта на человека

в сутки в течение первых 30 суток и 45 кипрских фунтов на человека в сутки в дальнейшем (на питание, жилье и разовые расходы).

6. Дополнительные потребности в размере 817 300 долл. США по национальным сотрудникам объясняются увеличением ассигнований на заработную плату, общие расходы по персоналу и налогообложение национальных сотрудников на базе пересмотра шкалы окладов для национальных сотрудников с 1 января 2008 года, которая впервые стала исчисляться в евро на базе фиксированной ставки в размере 0,585 кипрских фунтов за один евро.

7. Дополнительные потребности в размере 216 900 долл. США по статье «Помещения и инфраструктура» объясняются увеличением расходов на коммунальные услуги и услуги по эксплуатации помещений, которые обеспечиваются местными подрядчиками, в результате колебаний курса кипрского фунта к доллару США (с июля по декабрь 2007 года) и евро к доллару США с января 2008 года.

8. Дополнительные потребности в размере 513 000 долл. США по статье «Наземный транспорт» объясняются увеличением расходов на приобретение автоцистерны для воды, необходимостью срочной замены ассенизаторской машины, а также увеличением расходов на топливо в связи с колебаниями курса кипрского фунта по отношению к доллару США (с июля по декабрь 2007 года) и евро по отношению к доллару США с января 2008 года.

9. Дополнительные потребности в размере 1100 долл. США по статье «Медицинское обслуживание» объясняются планируемым увеличением расходов по медицинскому обслуживанию в местных больницах и частных клиниках.

10. В связи с предыдущим запросом Генерального секретаря в отношении порядка финансирования ВСООНК на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/59/718) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 8 своего соответствующего доклада (A/59/734) указал, что он придерживается мнения о том, что с просьбами о пересмотре объема ассигнований следует обращаться только в исключительных случаях, а с учетом того, что испрашиваемая сумма относительно невелика, Комитет рекомендовал представить информацию о любых необходимых дополнительных потребностях в докладе об исполнении бюджета.

11. На 31 января 2008 года объем неполученных взносов на специальный счет для ВСООНК составил 27,4 млн. долл. США, т.е. 59 процентов утвержденного бюджета на период 2007/08 года. В этой связи и с учетом рекомендации Консультативного комитета Секретариат считает, что обстоятельства настоящей просьбы носят исключительный характер в связи с тем, что: а) дополнительные потребности касаются главным образом наличных ресурсов для выплаты суточных участникам миссии, окладов национальным сотрудникам и покрытия связанных с этим расходов, а также оплаты коммерческим поставщикам товаров и услуг; и б) бюджет ВСООНК не в состоянии покрыть эти дополнительные потребности, которые составляют 7,8 процента общего бюджета Сил на период 2007/08 года.

12. В связи с финансированием Сил Генеральной Ассамблеи предлагается принять следующие меры:

а) ассигновать на содержание Сил на 12-месячный период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года сумму в размере 3 646 500 долл. США, включая сумму в размере 1 166 700 долл. США из суммы чистых ассигнований, которая будет покрываться за счет добровольных взносов правительства Кипра, в дополнение к сумме в 46 587 400 долл. США, уже ассигнованной на тот же период на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции 61/280 Генеральной Ассамблеи;

б) начислить сумму в размере 2 479 800 долл. США, представляющую собой остаток дополнительных ассигнований, включающий сумму в 2 376 475 долл. США на период с 1 июля 2007 года по 15 июня 2008 года и сумму в 103 325 долл. США на период с 15 по 30 июня 2008 года, если Генеральный секретарь примет решение продлить мандат ВСООНК.
